



## KINDER-MALPROJEKTOR / KIDS' DRAWING PROJECTOR / PROJECTEUR DE PEINTURE POUR ENFANTS

DE AT CH

### KINDER-MALPROJEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### PROJECTEUR DE PEINTURE POUR ENFANTS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### DZIECIĘCY PROJEKTOR DO MALOWANIA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### DETSKÝ PROJEKTOR NA MAĽOVANIE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

### MALEPROJEKTOR TIL BØRN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

### KIDS' DRAWING PROJECTOR

Operation and safety notes

NL BE

### KINDER-SCHILDERPROJECTOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

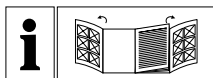
### DĚTSKÝ PROJEKTOR NA MALOVÁNÍ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

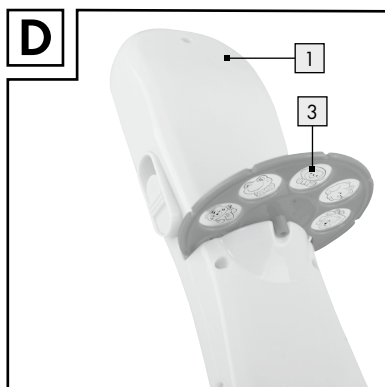
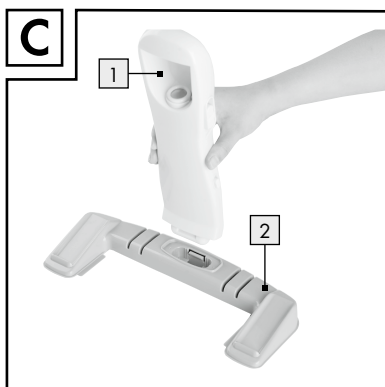
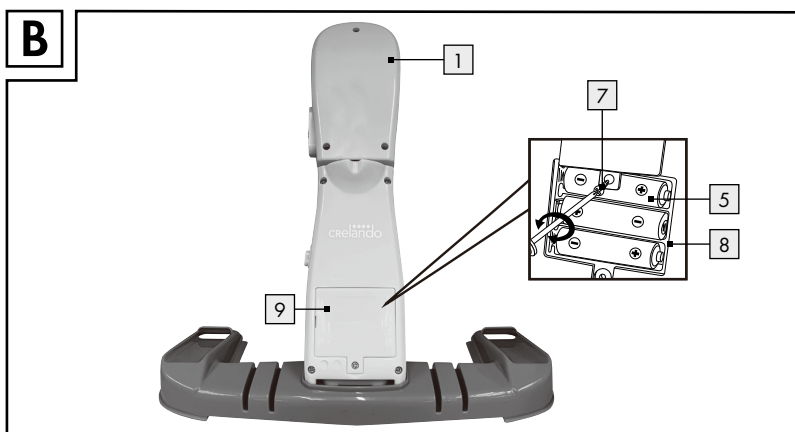
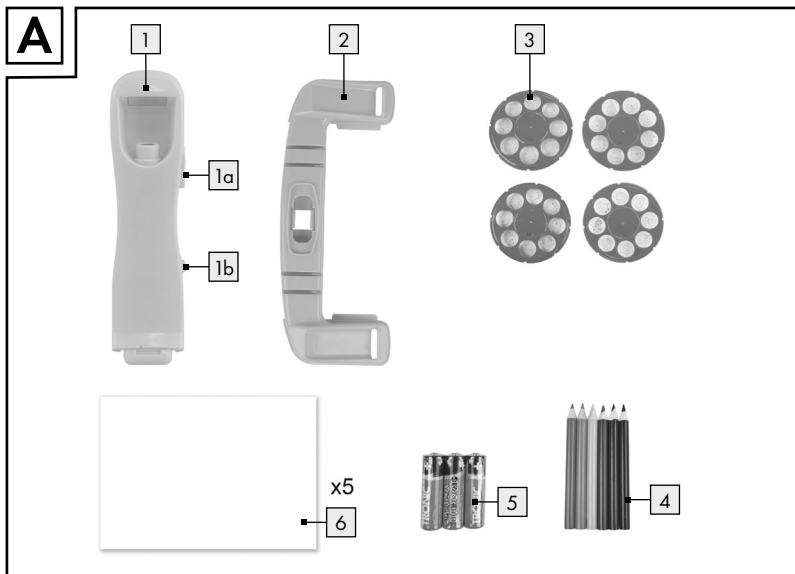
ES

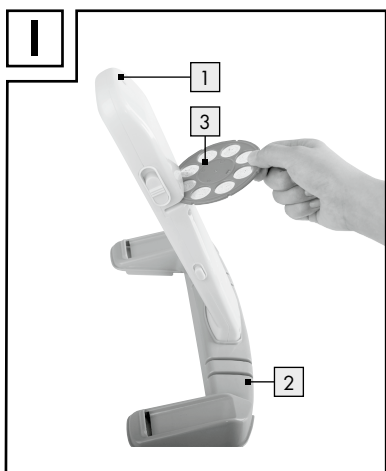
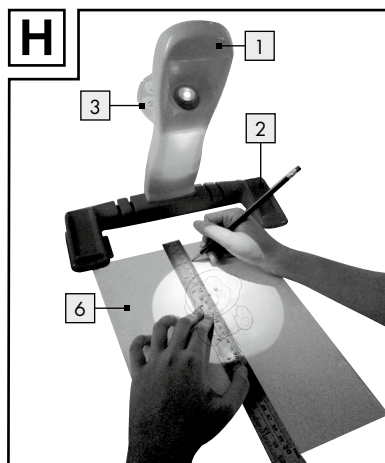
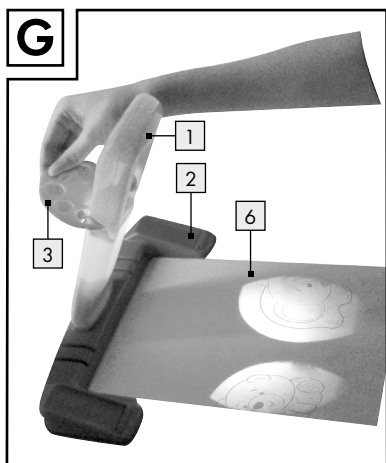
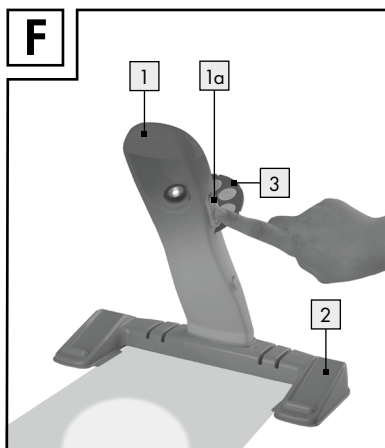
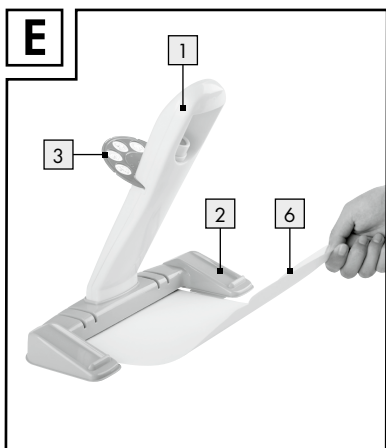
### PROYECTOR DE DIBUJOS PARA NIÑOS

Instrucciones de utilización y de seguridad



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	46
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	52





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	6
Technische Daten .....	Seite	6
Lieferumfang .....	Seite	7
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Besondere Sicherheitshinweise beim Umgang mit Batterien .....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	8
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	8
Batterien einlegen / austauschen .....	Seite	8
<b>Verwendung</b> .....	Seite	9
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	9
<b>Lagerung</b> .....	Seite	9
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	9
<b>Service</b> .....	Seite	10

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung		Dieses Symbol zeigt an, dass die Schraube mithilfe eines Kreuzschraubendrehers im Uhrzeigersinn gedreht werden muss, um die Batterieabdeckung zu verriegeln.
	Fokus einstellen		
	Beleuchtung einschalten		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Beleuchtung ausschalten		

## Kinder-Malprojektor

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieser Kinderprojektor ist konzipiert, um Bilder vom Projektor mit Bundstiften auf dem Papier nachzuzeichnen. Jede andere als die oben beschriebene Verwendung ist verboten und führt zu Produktschäden. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Schadensersatzansprüche aufgrund von bestimmungswidriger Verwendung, unsachgemäßer Reparatur, nicht autorisierten Änderungen

oder der Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile werden nicht akzeptiert. Der Benutzer trägt das alleinige Risiko.

### ● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Projektor
- 1a Fokusregler
- 1b Ein-/ Aus-Taste
- 2 Projektorbasis
- 3 Motivscheibe
- 4 Buntstift
- 5 Batterie
- 6 Zeichenpapier
- 7 Befestigungsschraube (Batteriefachdeckel)
- 8 Batteriefach
- 9 Batteriefachdeckel

### ● Technische Daten

Betriebsspannung:	4,5 V===
Leistung:	0,1 W
Leuchtmittel:	1 LED (Die LED ist nicht austauschbar.)
Batterien:	3 x 1,5 V===, LR6 (Typ AA)
Leuchtdauer:	ca. 100 Stunden

## ● Lieferumfang

Entnehmen Sie alle Teile des Produkts aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie vor der Verwendung die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts! Wenn Sie Schäden oder fehlende Teile bemerken, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

- 1 Projektor
- 1 Projektorbasis
- 4 Motivscheiben
- 5 Blatt Zeichenpapier
- 6 Buntstifte
- 3 Batterien (LR6 / AA, 1,5 V)
- 1 Bedienungsanleitung



### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

**⚠ ACHTUNG.** Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

**⚠ ACHTUNG.** Benutzung unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen.

- **ACHTUNG.** Von Feuer fernhalten.
- Montage / Demontage nur durch Erwachsene aufgrund verschluckbarer Kleinteile.
- **ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor das Produkt den Kindern zum Spielen übergeben wird.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Verpackung für zukünftige Rückfragen aufbewahren.
- Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.
- Dieses Produkt kann von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Die Lichtquelle dieses Produkts ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.



### **Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung.**

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt festgestellt werden!
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!


## ● **Besondere Sicherheitshinweise beim Umgang mit Batterien**

- Das Einsetzen und Entfernen der Batterien darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.

- Entnehmen Sie Akkus vor dem Laden aus dem Spielzeug.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!**  Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



### **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Inbetriebnahme

### ● Batterien einlegen / austauschen (siehe Abb. B)

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **9** auf der Rückseite des Projektors **1**. Entfernen Sie dazu die Befestigungsschraube **7** mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers.
- Entfernen Sie ggf. verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach **8** und setzen Sie drei neue Batterien **5** (LR6 (Typ AA)) in das Batteriefach **8** ein.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **9** wieder auf das Batteriefach **8** und befestigen Sie ihn, indem Sie die Befestigungsschraube **7** mithilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers wieder festschrauben.

Das Produkt ist nun betriebsbereit.



## ● Verwendung

- Legen Sie die Projektorbasis [2] flach auf den Tisch und achten Sie darauf, dass sie fest steht und nicht wackelt.
- Setzen Sie den Projektor [1] in die dafür vorgesehene Öffnung in der Projektorbasis [2] und lassen ihn einrasten (siehe Abb. C).
- Wählen Sie eine Motivscheibe [3] aus und setzen sie vorsichtig in den dafür vorgesehenen Schlitz im Projektor [1] ein (siehe Abb. D).

**WICHTIG:** Berühren Sie dabei nicht die Folien der Motivscheiben [3].

- Legen Sie ein Blatt Zeichenpapier [6] unter die Projektorbasis [2] (siehe Abb. E).
- Schalten Sie das Licht im Raum aus oder dimmen es nach Möglichkeit.
- Schalten Sie den Projektor [1] mittels Ein-Aus-Taste [1b] ein. Der Projektor [1] projiziert das Motiv, z. B. ein Fahrzeug oder ein Tier, auf das Zeichenpapier [6].
- Stellen Sie mithilfe des Fokusreglers [1a] den Fokus so ein, dass das gewünschte Motiv auf dem Zeichenpapier [6] scharf dargestellt wird (siehe Abb. F).
- Drehen Sie die Motivscheibe [3], um ggf. ein anderes Motiv auszuwählen (siehe Abb. G).
- Verschieben Sie das Zeichenpapier [6] so, dass das projizierte Motiv an der gewünschten Stelle auf dem Zeichenpapier [6] angezeigt wird.
- Zeichnen Sie das Motiv mit einem Buntstift [4] auf das Zeichenpapier [6] (siehe Abb. H).

**Tipp:** Verwenden Sie alternativ für das Nachzeichnen der Umrisse einen Bleistift (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Malen Sie das Motiv anschließend mithilfe der Buntstifte [4] aus.
- Wechseln Sie nach Belieben das Motiv durch Drehen der Motivscheibe [3] (siehe Abb. I) oder tauschen Sie die Motivscheibe [3] aus.

## ● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um das Material nicht zu beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, fusselfreies Tuch.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bei längerer Nichtbenutzung: Um eine Verschlechterung der Batterieleistung zu vermeiden, schalten Sie das Produkt nach Gebrauch immer aus. Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Service**

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**







Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 12
<b>Introduction</b> .....	Page 12
Intended use.....	Page 12
Parts description.....	Page 12
Technical data.....	Page 12
Scope of delivery.....	Page 12
<b>General safety instructions</b> .....	Page 13
Special safety instructions for handling batteries.....	Page 13
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries.....	Page 13
<b>Start-up</b> .....	Page 14
Inserting / replacing batteries.....	Page 14
<b>Use</b> .....	Page 14
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 15
<b>Storage</b> .....	Page 15
<b>Disposal</b> .....	Page 15
<b>Service</b> .....	Page 16

## List of pictograms used

	Direct current / voltage		This symbol indicates that the screw must be turned clockwise using a cross-tip screwdriver to lock the battery cover.
	Adjust focus		
	Light on		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Light off		

## Kids' Drawing Projector

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use



This Kids projector is designed to trace images from the projector by using color pencils on the paper.



Any use other than that described above is prohibited and will result in product damage. The product is suitable for use in private households and not intended for commercial use. Damage compensation claims arising from unintended use, improper repairs, unauthorised alterations or the use of unapproved replacement parts will not be accepted. The user shall bear the sole risk.

### ● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Projector
- 1a Focus control
- 1b On / Off button
- 2 Projector base
- 3 Motif disc
- 4 Color pencil
- 5 Battery
- 6 Drawing paper
- 7 Fixing screw (battery compartment cover)
- 8 Battery compartment
- 9 Battery compartment cover

### ● Technical data

Operating voltage: 4.5 V   
Power: 0.1 W  
Lamp: 1 LED (LED not replaceable).  
Batteries: 3 x 1.5 V , LR6 (type AA)  
Light on time: approx. 100 hours

### ● Scope of delivery

Remove all parts of this product from the packaging and remove all packaging materials. Before use, verify that the package contents are complete and undamaged! If you notice any damages or missing parts, please contact

the retailer from whom you purchased this product.

- 1 Projector
- 1 Projector base
- 4 Motif disc
- 5 Drawing paper
- 6 Color pencil
- 3 Batteries (LR6 / AA, 1.5 V)
- 1 Instructions manual



## **General safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents! Damage due to failure to comply with these operating instructions will void the warranty! We assume no liability for property damage or personal injury caused by improper handling or failure to observe the safety notes!

**⚠ WARNING.** Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.

**⚠ WARNING.** To be used under the direct supervision of an adult.

- **WARNING.** Keep away from fire.
- Mounting / Dismantling only by adults due to small parts which can be swallowed.
- **WARNING.** All packaging materials are not part of the toy and for safety reasons should always be removed before it is handed over to children to play with.
- Never leave children unattended with the product or the packaging material. There is a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- Retain packaging for future reference.
- The product is suitable for children aged from 3 years old.

- This product may be used by children as well as persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Use the product only in dry indoor areas.
- This product's illuminant is not replaceable. The entire product needs to be replaced if the illuminant has reached the end of its service life.



## **Avoid the risk of damage to property**

- Check the product for damages before each use! Stop using the product if you notice any damages!
- Keep the product away from moisture, dripping water and splashing water!


## ● **Special safety instructions for handling batteries**

- Only an adult may insert and remove the batteries.
- Rechargeable batteries may only be charged under adult supervision.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.




## **Safety instructions for batteries / rechargeable batteries**

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery /

- rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Start-up

### ● Inserting / replacing batteries (see Fig. B)

- Open the battery compartment cover **9** on the back of the projector **1**. To do this, remove the fastening screw **7** using a cross-tip screwdriver.
- Remove any used batteries from the battery compartment **8** and insert three new batteries **5** (LR6 (type AA)) in the battery compartment **8**.
- Put the battery compartment cover **9** back on the battery compartment **8** and fasten it by screwing the fastening screw **7** back on with a cross-tip screwdriver.

The product is now ready for use.

## ● Use

- Lay the projector base **2** flat on the table, making sure that it stands firmly and does not wobble.
- Place the projector **1** in the opening provided in the projector base **2** and let it click into place (see Fig. C).
- Select a motif disc **3** and carefully insert it into the slot provided in the projector **1** (see Fig. D).

**IMPORTANT:** Do not touch the foils of the motif discs **3**.

- Place a sheet of drawing paper **6** under the projector base **2** (see Fig. E).
- Switch off the light in the room or dim it if possible.
- Switch the projector **1** on using the on / off button **1b**. The projector **1** projects the subject, e.g. a vehicle or an animal on the drawing paper **6**.

- Use the focus control **1a** to adjust the focus so that the desired subject is shown in focus on the drawing paper **6** (see Fig. F).
  - Turn the motif disc **3** to select a different motif, if necessary (see Fig. G).
  - Slide the drawing paper **6** so that the projected subject appears in the desired location on the drawing paper **6**.
  - Draw the motif on the drawing paper **6** with a color pencil **4** (see Fig. H).
- Tip:** Alternatively use a pencil (not included) to trace the outline.
- Then use the color pencils **4** to color in the motif.
  - Change the motif as you wish by turning the motif disc **3** (see Fig. I) or replace the motif disc **3**.

## ● Cleaning and care

- Never use harsh cleaning agents or abrasives, as these will damage the material.
- Do not clean the product with water or other liquids.
- Use a dry, lint-free cloth when you are cleaning the product.

## ● Storage

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- During long periods of storage: to prevent the battery performance from deteriorating, always switch off the product after use. Remove batteries from the product if you are not using it for a prolonged period.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)





<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 18
<b>Introduction</b> .....	Page 18
Utilisation conforme .....	Page 18
Descriptif des pièces .....	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 19
<b>Consignes générales de sécurité</b> .....	Page 19
Consignes de sécurité particulières concernant l'usage des piles.....	Page 20
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 20
<b>Mise en service</b> .....	Page 20
Insérer / remplacer des piles .....	Page 20
<b>Utilisation</b> .....	Page 21
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 21
<b>Rangement</b> .....	Page 21
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 21
<b>Service après-vente</b> .....	Page 22

## Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue		Ce symbole indique que la vis doit être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre avec un tournevis cruciforme pour que le couvercle du compartiment à piles soit déverrouillé.
	Régler la mise au point		
	Activer l'éclairage		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Désactiver l'éclairage		

## Projecteur de peinture pour enfants

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme



Ce projecteur pour enfants est conçu pour projeter sur du papier des images à dessiner avec des crayons de couleur. Toute utilisation différente de celle

décrite est interdite et pourrait endommager le produit. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute demande de dommages et intérêts est exclue par une utilisation qui enfreint les consignes d'utilisation, une réparation inappropriée, des modifications non autorisées ou l'utilisation

de pièces de rechange non autorisées. L'utilisateur assume seul ce risque.

### ● Descriptif des pièces

Avant de lire le mode d'emploi, consultez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

- 1 Projecteur
- 1a Réglage de la mise au point
- 1b Interrupteur marche / arrêt
- 2 Base du projecteur
- 3 Disque à motifs
- 4 Crayon de couleur
- 5 Pile
- 6 Papier à dessin
- 7 Vis de fixation (couvercle du compartiment à piles)
- 8 Compartiment à piles
- 9 Couvercle du compartiment à piles

### ● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement : 4,5V===  
 Puissance : 0,1 W  
 Ampoule : 1 LED (La LED n'est pas remplaçable.)  
 Piles : 3 x 1,5V===, LR6 (type AA)

Autonomie  
d'éclairage : env. 100 heures

## ● Contenu de la livraison

Retirez tous les composants de l'emballage et mettez au rebut tous les matériaux de conditionnement. Avant l'utilisation du produit, vérifiez l'intégralité et l'intégrité du contenu de l'emballage ! Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez vous adresser au distributeur chez qui vous avez acheté ce produit.

1 projecteur  
1 base de projecteur  
4 disques à motifs  
5 feuilles de papier à dessin  
6 crayons de couleur  
3 piles (LR6 / AA, 1,5V)  
1 mode d'emploi



### **Consignes générales de sécurité**

Familiarisez-vous avec toutes les indications de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez ce produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents ! La garantie ne s'applique pas en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.

**⚠ ATTENTION.** Doit être uniquement utilisé sous la surveillance d'un adulte.

■ **ATTENTION.** Tenir le produit à l'écart du feu.

- En raison des éléments de petite taille, le montage / démontage doit seulement être effectué par un adulte.
- **ATTENTION.** Les matériaux d'emballage ne font pas partie du produit et doivent toujours être jetés pour des raisons de sécurité, avant que le produit soit remis aux enfants pour qu'ils puissent jouer avec.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages et le produit sans surveillance. Il y a un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés des matériaux d'emballage.
- Conserver l'emballage pour toute demande de précision ultérieure.
- Le produit convient aux enfants à partir de 3 ans.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Utilisez seulement ce produit en intérieur.
- La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.



### **Évitez les dangers dus aux dégâts matériels !**


- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état du produit afin de détecter la présence de dommages ! Arrêtez d'utiliser ce produit lorsque des dommages y sont constatés !
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !

## ● Consignes de sécurité particulières concernant l'usage des piles

- Seul un adulte peut insérer et retirer les piles.
- Les piles rechargeables doivent uniquement être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Avant de les recharger, retirez les piles du jouet.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à

l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



## PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile / de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Mise en service

### ● Insérer/remplacer des piles (cf. fig. B)

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [9] sur la face arrière du projecteur [1]. Pour ce faire, retirez la vis de fixation [7] à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Retirez les piles usagées du compartiment à piles [8] et placez trois nouvelles

pile(s) [5] (LR6 (type AA)) dans le compartiment à piles [8].

- Remplacez le couvercle du compartiment à piles [9] sur le compartiment à piles [8] et fixez-le bien en vissant la vis de fixation [7] à l'aide d'un tournevis à fente cruciforme.

Le produit est maintenant prêt à fonctionner.

## ● Utilisation

- Placez la base du projecteur [2] à plat sur la table et veillez à ce qu'elle soit stable et ne bouge pas.
- Placez le projecteur [1] dans l'ouverture de la base du projecteur [2] prévue à cet effet afin qu'il s'y enfiche (cf. fig. C).
- Choisissez un disque à motifs [3] et insérez-le avec précaution dans la fente du projecteur [1] prévue à cet effet (cf. fig. D).  
**IMPORTANT :** veillez à ne pas bouger les feuilles des disques à motifs [3].
- Posez une feuille de papier à dessin [6] sous la base du projecteur [2] (cf. fig. E).
- Éteignez la lumière de la pièce ou diminuez son intensité dans la mesure du possible.
- Allumez le projecteur [1] au moyen de l'interrupteur marche / arrêt [1b]. Le projecteur [1] projette le motif, p. ex. un véhicule ou un animal, sur la feuille de papier à dessin [6].
- Réglez la mise au point au moyen du réglage de la mise au point [1a] en sorte que le motif souhaité apparaisse nettement sur la feuille de papier à dessin [6] (cf. fig. F).
- Tournez le disque à motifs [3] afin de choisir un autre motif (cf. fig. G).
- Déplacez le papier à dessin [6] en sorte que le motif projeté soit affiché à l'endroit souhaité du papier à dessin [6].
- Dessinez le motif sur le papier à dessin [6] à l'aide d'un crayon de couleur [4] (cf. fig. H).

**Astuce :** utilisez éventuellement un crayon (non livré) pour reproduire la silhouette.

- Coloriez ensuite le motif à l'aide du crayon de couleur [4].
- Changez de motif selon vos souhaits, en tournant le disque à motifs [3] (cf. fig. I) ou en changeant de disque à motifs [3].

## ● Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de détergent agressif ni de produit à récurer afin de ne pas endommager le matériau.
- Ne nettoyez jamais le produit à l'eau, ni avec d'autres liquides.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec qui ne peluche pas.

## ● Rangement

- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé de la poussière et non exposé directement au soleil.
- En cas de non-utilisation prolongée : pour éviter une détérioration des piles, veuillez toujours éteindre le produit après l'avoir utilisé. Retirez les piles de l'appareil si vous envisagez de ne pas l'utiliser longtemps.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un

meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

**BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Service après-vente**

**FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 24
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 24
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 24
Technische gegevens.....	Pagina 24
Omvang van de levering.....	Pagina 25
<b>Algemene veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 25
Bijzondere veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen.....	Pagina 25
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 26
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 26
Batterijen plaatsen / vervangen.....	Pagina 26
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 27
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 27
<b>Opslag</b> .....	Pagina 27
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 27
<b>Service</b> .....	Pagina 28

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom /-spanning		Dit symbool toont aan dat de schroef met behulp van een kruiskopschroevendraaier met de klok mee moet worden gedraaid, om het batterijvakdeksel te sluiten.
	Focus instellen		
	Verlichting inschakelen		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Verlichting uitschakelen		

## Kinder-schilderprojector

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct en doelmatig gebruik



Deze projector voor kinderen is ontwikkeld om afbeeldingen van de projector met kleurpotloden na te tekenen op papier. Elk ander als het hierboven beschreven gebruik is verboden en heeft een beschadiging van het product tot gevolg. Het product is alleen bestemd voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik. Schadeclaims op basis van ondoelmatig gebruik, onjuiste reparatie, niet geautoriseerde veranderingen of het

gebruik van niet goedgekeurde onderdelen zijn uitgesloten. Het risico is volledig voor de gebruiker.

### ● Beschrijving van de onderdelen

Vouw vóór het lezen de pagina's met de afbeeldingen uit en maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- 1 Projector
- 1a Focusregelaar
- 1b Aan- / uit-knop
- 2 Projectorbasis
- 3 Motiefschijf
- 4 Kleurpotlood
- 5 Batterij
- 6 Tekenpapier
- 7 Bevestigingsschroef (batterijvakdeksel)
- 8 Batterijvak
- 9 Batterijvakdeksel

### ● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	4,5 V==
Vermogen:	0,1 W
Verlichtingsmiddel:	1 led (de led is niet vervangbaar.)
Batterijen:	3 x 1,5 V==, LR6 (type AA)
Verlichtingsduur:	ca. 100 uur



## ● Omvang van de levering

Haal alle onderdelen van het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Controleer voor het gebruik de inhoud van de verpakking op volledigheid en beschadigingen! Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen ontdekt, neem dan contact op met de handelaar waar u het product heeft gekocht.

- 1 projector
- 1 projectorbasis
- 4 motiefschijven
- 5 vellen tekenpapier
- 6 kleurpotloden
- 3 batterijen (LR6 / AA, 1,5V)
- 1 gebruiksaanwijzing



### **Algemene veiligheidsinstructies**

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften! Geef ook alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft! Bij schade die is ontstaan door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

**⚠ LET OP.** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

**⚠ LET OP.** Gebruik onder direct toezicht van een volwassene.

- **LET OP.** Uit de buurt van vuur houden.
- Montage / demontage mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd vanwege inslikbare kleine onderdelen.
- **LET OP.** Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen altijd volledig worden verwijderd voordat kinderen met het product kunnen spelen.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- De verpakking voor toekomstige reclamaties bewaren.
- Het product is geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar.
- Dit product kan door kinderen alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis.
- De lichtbron van dit product kan niet worden vervangen; als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het gehele product worden vervangen.




### **Vermijd gevaar voor materiële schade.**

- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen! Gebruik het product niet meer als er beschadigingen aan het product zijn geconstateerd!
  - Houd het product uit de buurt van vocht, druppelend en spattend water!
- ## ● Bijzondere veiligheidsinstructies voor de omgang met batterijen
- Het plaatsen en verwijderen van de batterijen mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd.
  - Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

- Verwijder de oplaadbare batterijen voor het laden uit het speelgoed.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## ● Ingebruikname

### ● Batterijen plaatsen / vervangen (zie afb. B)

- Open het batterijvakdeksel **9** aan de achterkant van de projector **1**. Verwijder hiervoor de bevestigingsschroef **7** met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder indien nodig de lege batterijen uit het batterijvak **8** en plaats drie nieuwe batterijen **5** (LR6 (type AA)) in het batterijvak **8**.
- Plaats het batterijvakdeksel **9** weer op het batterijvak **8** en bevestig het, door de bevestigingsschroef **7** met behulp van een kruiskopschroevendraaier weer vast te draaien.

Het product is nu gereed voor gebruik.

## ● Gebruik

- Plaats de projectorbasis [2] vlak op de tafel en let erop dat hij stevig staat en niet wiebelt.
- Plaats de projector [1] in de hiervoor bestemde opening in de projectorbasis [2] en laat hem vastklikken (zie afb. C).
- Kies een motiefschijf [3] en plaats deze voorzichtig in de hiervoor bestemde sleuf van de projector [1] (zie afb. D).

**BELANGRIJK:** raak hierbij de folies van de motiefschijven [3] niet aan.

- Plaats een vel tekenpapier [6] onder de projectorbasis [2] (zie afb. E).
- Schakel het licht in het vertrek uit of dim het indien mogelijk.
- Schakel de projector [1] met behulp van de aan-/uitknop [1b] aan. De projector [1] projecteert het motief, bijvoorbeeld een auto of een dier, op het tekenpapier [6].
- Stel met behulp van de focusregelaar [1a] de focus zo in dat het gewenste motief duidelijk wordt weergegeven op het tekenpapier [6] (zie afb. F).
- Draai de motiefschijf [3] om eventueel een ander motief te kiezen (zie afb. G).
- Schuif het tekenpapier [6] zo dat het geprojecteerde motief wordt weergegeven op de gewenste plek op het tekenpapier [6].
- Teken het motief met een kleurpotlood [4] op het tekenpapier [6] (zie afb. H).

**Tip:** gebruik alternatief voor het natrekken van de randen een normaal potlood (niet inbegrepen).

- Kleur het motief vervolgens met behulp van de kleurpotloden [4].
- Wissel het motief naar believen door de motiefschijf [3] te draaien (zie afb. I), of vervang de motiefschijf [3].

## ● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen of schurende middelen, om het materiaal niet te beschadigen.

- Reinig het product niet met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik voor de reiniging een droge, pluisvrije doek.

## ● Opslag

- Bewaar het product in een droge omgeving, beschermd tegen stof en direct zonlicht.
- Als u het product langere tijd niet gebruikt: om een afname van het batterijvermogen te voorkomen, moet u het product na gebruik altijd uitschakelen. Verwijder de batterijen uit het product, als u het langere tijd niet gebruikt.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of

het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Service

### **NL Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE Service België**

Tel.: 080071011







Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 30
<b>Wstęp</b> .....	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 30
Opis części .....	Strona 30
Dane techniczne .....	Strona 30
Zawartość.....	Strona 31
<b>Ogólne wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona 31
Specjalne wskazówki bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z bateriami .....	Strona 32
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 32
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 32
Wkładanie / wymiana baterii.....	Strona 32
<b>Zastosowanie</b> .....	Strona 33
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona 33
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona 33
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 33
<b>Serwis</b> .....	Strona 34

## Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe		Ten symbol oznacza, że śrubę należy obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą śrubokręta krzyżakowego, aby zablokować pokrywę baterii.
	Regulacja ostrości		
	Włączanie oświetlenia		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wyłączanie oświetlenia		

## Dziecięcy projektor do malowania

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Ten projektor dziecięcy przeznaczony jest do rysowania obrazów z projektora na papierze za pomocą kredki. Każde inne użycie niż opisane powyżej jest zabronione i może spowodować uszkodzenie produktu. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do zastosowania w prywatnych gospodarstwach domowych, nie zaś do zastosowania komercyjnego. Nie będą akceptowane roszczenia o odszkodowanie z tytułu szkód

spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą naprawą, nieautoryzowaną modyfikacją lub użyciem nieautoryzowanych części zamiennych. Ryzyko ponosi sam użytkownik.

### ● Opis części

Przed przeczytaniem należy rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie zapoznać się z wszystkimi funkcjami produktu.

- 1 Projektor
- 1a Regulator ostrości
- 1b Przycisk wł. / wył.
- 2 Podstawa projektora
- 3 Tarcza z motywem
- 4 Kredka
- 5 Bateria
- 6 Papier do rysowania
- 7 Śruba mocująca (pokrywa komory na baterie)
- 8 Komora na baterie
- 9 Pokrywa komory na baterie

### ● Dane techniczne

Napięcie robocze:	4,5 V ===
Moc:	0,1 W
Źródło światła:	1 x dioda LED (Diody LED nie można wymienić.)

Baterie: 3 x 1,5V==, LR6 (typu AA)  
Czas świecenia: ok. 100 godzin

## ● Zawartość

Wyjąć wszystkie części produktu z opakowania i usunąć cały materiał opakowaniowy. Przed użyciem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i integralności! Jeśli zauważy się jakieś uszkodzenia lub brakuje części, proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt.

1 projektor  
1 podstawa projektora  
4 tarcze z motywem  
5 arkuszy papieru do rysowania  
6 kredek  
3 baterie (LR6 / AA, 1,5 V)  
1 instrukcja obsługi



### **Ogólne wskazówki bezpieczeństwa**

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację! W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa prawo do gwarancji! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!

**⚠ UWAGA.** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Małe elementy. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

**⚠ UWAGA.** Użycie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.

■ **UWAGA.** Trzymać z dala od ognia.

- Montaż / demontaż tylko przez osoby dorosłe ze względu na małe części, które mogą zostać połknięte.
- **UWAGA.** Wszystkie materiały opakowaniowe nie stanowią części zabawki i z przyczyn bezpieczeństwa należy je zawsze usunąć przed przekazaniem produktu dzieciom do zabawy.
- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym oraz produktem bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.
- Zachować opakowanie w razie pytań w przyszłości.
- Produkt nadaje się dla dzieci od 3 roku życia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Produkt stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
- Źródło światła tego produktu nie podlega wymianie; jeśli czas działania źródła światła się zakończy, należy wymienić cały produkt.



### **Unikać niebezpieczeństwa szkód materiałowych.**


- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod względem jakichkolwiek uszkodzeń! W przypadku wykrycia uszkodzenia produktu należy zaprzestać jego używania!
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i pryskającą wodą!

## ● Specjalne wskazówki bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z bateriami

- Wkładanie i wyjmowanie baterii może być przeprowadzane wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Akumulatory mogą być ponownie ładowane jedynie pod nadzorem dorosłych.
- Wyjąć akumulatory z zabawki przed ładowaniem.



### Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

### Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte

miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



### ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.









- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

### Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● Uruchomienie

### ● Wkładanie / wymiana baterii (patrz rys. B)

- Otworzyć pokrywę komory na baterie  z tyłu projektora . W tym celu należy odkręcić śrubę mocującą  za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- Wyjąć wszystkie zużyte baterie z komory na baterie  i włożyć trzy nowe baterie  (LR6 (typ AA)) do komory na baterie .
- Założyć pokrywę komory na baterie  na komorę na baterie  i zabezpieczyć



ją dokręcając śrubę mocującą [7] za pomocą śrubokręta krzyżakowego.

Produkt jest gotowy do zastosowania.

## ● Zastosowanie

- Podstawę projektora [2] umieścić płasko na stole, upewniając się, że jest ona stabilna i nie chwieje się.
- Włożyć projektor [1] do otworu w podstawie projektora [2] i zatrzasknąć go na miejscu (patrz rys. C).
- Wybrać tarczę z motywem [3] i ostrożnie włożyć ją do szczeliny w projektorze [1] (patrz rys. D).

**WAŻNE:** nie dotykać przy tym folii tarczy z motywem [3].

- Umieścić arkusz papieru do rysowania [6] pod podstawą projektora [2] (patrz rys. E).
- Jeśli to możliwe, wyłączyć lub przyciemnić światło w pokoju.
- Włączyć projektor [1] za pomocą przycisku wł./wył. [1b]. Projektor [1] rzutuje motyw np. pojazd lub zwierzę, na papier do rysowania [6].
- Użyć regulatora ostrości [1a], aby wybrany motyw był dobrze widoczny na papierze do rysowania [6] (patrz rys. F).
- Obrócić tarczę z motywem [3], aby w razie potrzeby wybrać inny motyw (patrz rys. G).
- Przesunąć papier do rysowania [6] tak, aby rzutowany motyw pojawił się w żądanym miejscu na papierze do rysowania [6].
- Narysować motyw kredką [4] na papierze do rysowania [6] (patrz rys. H).

**Porada:** można też użyć ołówka (nie dołączony do zestawu), aby odrysować kontury.

- Następnie pokolorować motyw za pomocą kredek [4].
- Zmienić motyw według życzenia, obracając tarczę z motywem [3] (patrz rys. I) lub wymienić tarczę z motywem [3].

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- Aby uniknąć uszkodzenia materiału, nie należy używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub powodujących zarysowania.
- Produktu nie należy czyścić wodą lub innymi płynami.
- Do czyszczenia należy używać suchej, niestrzępiącej się szmatki.

## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu, osłoniętym przed kurzem i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Przy dłuższym nieużywaniu: aby uniknąć pogorszenia wydajności baterii, należy zawsze wyłączać produkt po użyciu. Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana 36
<b>Úvod</b> .....	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 36
Popis dílů .....	Strana 36
Technická data .....	Strana 36
Obsah dodávky .....	Strana 36
<b>Všeobecná bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana 37
Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zacházení s bateriemi.....	Strana 37
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 37
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 38
Vložení a výměna baterií.....	Strana 38
<b>Používání</b> .....	Strana 38
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 39
<b>Skladování</b> .....	Strana 39
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 39
<b>Servis</b> .....	Strana 39

## Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí		Tento symbol ukazuje, že pro zajištění krytu baterie je třeba šroubem otočit ve směru chodu hodinových ručiček pomocí křížového šroubováku.
	Nastavení fokusu		
	Osvětlení zapnout		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Osvětlení vypnout		

## Dětský projektor na malování

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### ● Použití ke stanovenému účelu



Tento dětský projektor je určen k obkreslování obrázků z projektoru na papír pastelkami. Jakékoli jiné než výše popsané použití je zakázáno a vede k poškození výrobku. Výrobek je určen pouze pro privátní použití v domácnostech, není vhodný pro podnikatelské účely. Reklamace škod způsobených nesprávným používáním, nesprávnou opravou, neautorizovanými úpravami nebo použitím neschválených náhradních dílů nebudou uznány. Riziko nese uživatel.

### ● Popis dílů

Před čtením otevřete stránky s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Projektor
- 1a Regulátor fokusu
- 1b Vypínač
- 2 Základna projektoru
- 3 Kotouč s motivy
- 4 Pastelka
- 5 Baterie
- 6 Kreslicí papír
- 7 Připevňovací šroub (víčko přihrádky na baterie)
- 8 Přihrádka na baterie
- 9 Víčko přihrádky na baterie

### ● Technická data

Provozní napětí:	4,5 V===
Příkon:	0,1 W
Osvětlovací prostředek:	1 (LED nelze vyměnit)
Baterie:	3x 1,5 V===, LR6 (typ AA)
Doba svícení:	cca 100 hodin

### ● Obsah dodávky

Vyjměte všechny díly výrobku z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Před

uvedení do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení! V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

- 1 projektor
- 1 základna projektoru
- 4 kotouče s motivy
- 5 listů papíru na kreslení
- 6 pastelek
- 3 baterie (LR6/AA, 1,5 V)
- 1 návod k obsluze



## **Všeobecná bezpečnostní upozornění**

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními pokyny a pokyny k obsluze! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

V případě poškození, která jsou způsobena nedodržáním tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Za hmotné škody nebo úrazy osob, způsobené nesprávnou manipulací nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů, neručíme!

**⚠ POZOR.** Nevhodné pro děti do 36 měsíců. Malé díly. Nebezpečí udušení.

**⚠ POZOR.** Používání pouze pod přímým dohledem dospělých osob.

- **POZOR.** Chránit před ohněm.
- Montáž a demontáž mají provádět pouze dospělé osoby z důvodu malých dílů, které lze spolknout.
- **POZOR.** Všechny obalové materiály nejsou součástí hračky a musí se z bezpečnostních důvodů odstranit ještě dříve, než se výrobek předá dětem na hraní.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podceňují nebezpečí. Udržujte obalový materiál neustále mimo dosah dětí.
- Uschovejte si obal pro případné pozdější dotazy.

- Výrobek je vhodný pro děti ve stáří od 3 let.
- Tento výrobek mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
- Osvětlovací prostředek výrobku nelze vyměnit; jestliže je vadný nebo dosáhl konce životnosti, musí se celý výrobek vyměnit.



## **Zabraňte věcným škodám.**

- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený! Přerušete používání výrobku, jestliže jste zjistili, že je poškozený!
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající nebo stříkající vodou!

## **Zvláštní bezpečnostní pokyny pro zacházení s bateriemi**

- Vkládat a vyjímat baterie smí pouze dospělá osoba.
- Akumulátory se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Před nabíjením vyjměte akumulátory z hračky.



## **Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory**

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo

dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



### NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



### NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Uvedení do provozu

### ● Vložení a výměna baterií (viz obr. B)

- Otevřete víčko přihrádky na baterie [9] na zadní straně projektoru [1]. K tomu odšroubujte přípevňovací šroub [7] křížovým šroubovákem.
- Popřípadě vyjměte z přihrádky na baterie [8] použité baterie a vložte do přihrádky na baterie [8] tři nové baterie [5] (LR6 (typ AA)).
- Nasadte víčko přihrádky na baterie [9] na přihrádku na baterie [8] a zajistěte ho utažením přípevňovacího šroubu [7] křížovým šroubovákem.

Nyní je výrobek připraven k provozu.

## ● Používání

- Umístěte základnu projektoru [2] naplocho na stůl a dbejte na to, aby stála pevně a nekývala se.
- Nasadte projektor [1] do otvoru v základně projektoru [2] a nechte ho zaskočit (viz obr. C).
- Vyberte kotouč s motivy [3] a opatrně ho vložte do zářezu v projektoru [1] (viz obr. D).  
**DŮLEŽITÉ:** Nedotýkejte se fólií kotoučů s motivy [3].
- Pod základnu projektoru [2] položte list kreslicího papíru [6] (viz obr. E).
- Podle možnosti zhasněte nebo ztlumte světlo v místnosti.
- Zapněte projektor [1] pomocí vypínače [1b]. Projektor [1] promítá motiv, např. vozidlo nebo zvíře, na kreslicí papír [6].

- Pomocí regulátoru fokusu [1a] nastavte fokus tak, aby byl požadovaný motiv na kreslicím papíře [6] zaostřen (viz obr. F).
- Otáčením kotouče s motivy [3] vyberte v případě potřeby jiný motiv (viz obr. G).
- Posuňte kreslicí papír [6] tak, aby se promítaný motiv ukázal na kreslicím papíře [6] na požadovaném místě.
- Obtáhněte motiv pastelkou [4] na kreslicím papír [6] (viz obr. H).  
**Tip:** Obrisy můžete obtáhnout také tužkou (není v obsahu dodávky).
- Potom motiv vybarvíte pastelkami [4].
- Měňte libovolně motiv otáčením kotouče s motivy [3] (viz obr. I) nebo kotouč s motivy [3] vyměňte.

## ● Čištění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky nebo čisticí píský, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Nepoužívejte k čištění výrobku vodu nebo jiné kapaliny.
- K čištění používejte pouze suchý hadr, který nepouští vlákna.

## ● Skladování

- Výrobek skladujte na suchém místě, chráněném před prachem a sluncem.
- Při delším nepoužívání výrobku: Vždy po použití výrobek vypněte, abyste zabránili snížení výkonu baterie. Při delším nepoužívání výrobku vyjměte baterie.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé

hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



## Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrný.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632







E-Mail: owim@idl.cz



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana 41
<b>Úvod</b> .....	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 41
Popis častí .....	Strana 41
Technické údaje .....	Strana 41
Obsah dodávky .....	Strana 42
<b>Všeobecné bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 42
Mimoriadne bezpečnostné upozornenia pri manipulácii s batériami .....	Strana 42
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana 43
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 43
Vkladanie / výmena batérií .....	Strana 43
<b>Používanie</b> .....	Strana 43
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana 44
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 44
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 44
<b>Servis</b> .....	Strana 45



## Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie		Tento symbol indikuje, že skrutku je potrebné zatočiť pomocou krížového skrutkovača v smere hodinových ručičiek, aby sa kryt batérie zablokoval.
	Nastavenie zaostrenia		
	Zapnutie osvetlenia		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Vypnutie osvetlenia		

## Detský projektor na maľovanie

dielov sa neakceptujú. Riziko nesie sám používateľ.

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

### ● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento detský projektor je určený na obkresľovanie obrázkov z projektoru na papier pomocou ceruziek.

Každé iné používanie ako predtým popísané je zakázané a vedie k poškodeniu výrobku. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely. Nároky na náhradu škody spôsobenej použitím v rozpore s jeho určeným účelom, neodbornou opravou, neautorizovanými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných

### ● Popis častí

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

- 1 Projektor
- 1a Regulátor zaostrenia
- 1b Zapínač/vypínač
- 2 Základňa projektoru
- 3 Kotúč s motívom
- 4 Farebná ceruzka
- 5 Batéria
- 6 Kresliaci papier
- 7 Upevňovacia skrutka (kryt priečinka pre batérie)
- 8 Priečinko pre batérie
- 9 Kryt priečinka pre batérie

### ● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	4,5V $\equiv$
Výkon:	0,1 W
Osvetľovací prostriedok:	1 LED (LED bez možnosti výmeny.)
Batérie:	3 x 1,5V $\equiv$ , LR6 (typ AA)
Doba svietenia:	cca 100 hodín

## ● Obsah dodávky

Vyberte všetky diely výrobku z obalu a odstráňte všetok obalový materiál. Pred používaním skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia! Ak zistíte akékoľvek poškodenia alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

- 1 Projektor
- 1 Základňa projektora
- 4 Kotúče s motívom
- 5 Listov kresliaceho papiera
- 6 Farebné ceruzky
- 3 Batérie (LR6/AA, 1,5V)
- 1 Návod na používanie



### Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady! V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržiavaním tohto návodu na používanie, zaniká nárok vyplývajúci zo záruky! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržiavaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!

**⚠ POZOR.** Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Drobné diely. Nebezpečenstvo zadusenia.

**⚠ POZOR.** Možno používať len pod dohľadom dospelých osôb.

- **POZOR.** Držte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa.
- Montáž/demontáž iba dospelými osobami z dôvodu výskytu prehltnuteľných dielov.
- **POZOR.** Všetok obalový materiál nie je súčasťou hračky a mal by byť z bezpečnostných dôvodov vždy odstránený predtým, ako výrobok odovzdáte na hranie deťom.

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Obal uschovajte pre neskoršie spätné otázky.
- Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov.
- Tento výrobok môžu používať deti, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok používajte iba v suchých interiéroch.
- Svetelný zdroj tohto výrobku nie je možné vymeniť; keď dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý výrobok.



### Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd.

- Pred každým použitím skontrolujte prípadné poškodenie výrobku! Ak zistíte poškodenie na výrobku, prestaňte ho používať!
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!

## ● Mimoriadne bezpečnostné upozornenia pri manipulácii s batériami

- Vkladanie a vyberanie batérií smú vykonávať iba dospelé osoby.
- Akumulátorové batérie sa smú nabíjať iba pod dohľadom dospelých osôb.
- Pred nabíjaním vyberte akumulátorové batérie z hračky.



## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLOZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znovu nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskracujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte



staré batérie / akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

### Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polaritý (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Vkladanie/výmena batérií (pozri obr. B)

- Otvorte kryt priečinka pre batérie **9** na zadnej strane projektora **1**. Pomocou krížového skrutkovača preto odstráňte upevňovaciu skrutku **7**.
- V prípade potreby odstráňte opotrebované batérie z priečinka pre batérie **8** a vložte tri nové batérie **5** (LR6 (typ AA)) do priečinka pre batérie **8**.
- Opäť nasadte kryt priečinka pre batérie **9** na priečinku pre batérie **8** a upevnite ho tak, že upevňovaciu skrutku **7** opäť pevne priskrutkujete pomocou krížového skrutkovača.

Výrobok je teraz pripravený na používanie.

## ● Používanie

- Položte základňu projektora **2** plochou stranou na stôl a dbajte na to, aby stále pevne a nekývala sa.
- Vložte projektor **1** do určeného otvoru v základni projektora **2** a nechajte ho zapadnúť (pozri obr. C).

- Vyberte jeden kotúč s motívom [3] a opatrne ho vložte do určenej drážky v projektore [1] (pozri obr. D).

**DÔLEŽITÉ:** Nedotýkajte sa pritom fólií kotúčov s motívmi [3].

- Umiestnite list kresliaceho papiera [6] pod základňu projektora [2] (pozri obr. E).
- Podľa možnosti vypnite alebo sŕmte svetlo v miestnosti.
- Zapnite projektor [1] pomocou Zapínača/vypínača [1b]. Projektor [1] projektuje motív, napr. vozidlo alebo zvieratko, na kresliaci papier [6].
- Pomocou regulátora zaostrenia [1a] nastavte zaostrenie tak, aby sa želaný motív zobrazil na kresliacom papieri [6] s ostrými obrysami (pozri obr. F).
- Otočte kotúč s motívom [3] pre prípadný výber iného motívu (pozri obr. G).
- Posuňte kresliaci papier [6] tak, aby sa projektovaný motív zobrazil na želanom mieste na kresliacom papieri [6].
- Nakreslite motív farebnou ceruzkou [4] na kresliaci papier [6] (pozri obr. H).

**Tip:** Alternatívne použite na obkreslenie obrysov obyčajnú ceruzku (nie je súčasťou balenia).

- Následne vymaľujte motív farebnými ceruzkami [4].
- Podľa želania vymeňte motív otočením kotúča s motívom [3] (pozri obr. I) alebo vymeňte celý kotúč s motívom [3].

## ● Čistenie a starostlivosť

- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo prostriedky na drhnutie, aby ste nepoškodili materiál.
- Výrobok nečistíte vodou alebo inými kvapalinami.
- Na čistenie používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

## ● Skladovanie

- Výrobok skladujte v suchom prostredí, chránený pred prachom a priamym slnečným žiarením.
- Pri dlhšom nepoužívaní: Aby ste zabránili zhoršeniu výkonu batérií, výrobok vždy po používaní vypnite. Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykliáciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo

výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia  
batérií / akumulátorových  
batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Servis**

SK **Servis Slovensko**







Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



<b>Leyenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 47
<b>Introducción</b> .....	Página 47
Especificaciones de uso .....	Página 47
Descripción de los componentes .....	Página 47
Características técnicas .....	Página 47
Volumen de suministro .....	Página 48
<b>Indicaciones generales de seguridad</b> .....	Página 48
Advertencias especiales de seguridad para la manipulación de las pilas.....	Página 49
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías .....	Página 49
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 49
Colocar / cambiar las pilas .....	Página 49
<b>Uso</b> .....	Página 50
<b>Limpieza y cuidado</b> .....	Página 50
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 50
<b>Eliminación</b> .....	Página 50
<b>Asistencia</b> .....	Página 51

## Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente / tensión continua		Este símbolo indica que el tornillo debe girarse en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador en cruz para bloquear la tapa de la batería.
	Ajustar el enfoque		
	Encender la luz		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Apagar la luz		

## Proyector de dibujos para niños

### ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

### ● Especificaciones de uso



Este proyector para niños está diseñado para dibujar con lápices de colores sobre el papel imágenes plasmadas por el proyector. Cualquier uso distinto al descrito anteriormente está prohibido y provocará daños en el producto. Este producto ha sido concebido para su uso en entornos privados, nunca para un uso comercial. Se excluyen las reclamaciones por daños derivados de un uso no adecuado, una reparación incorrecta, modificaciones no autorizadas o la utilización de piezas de repuesto

no aprobadas. El riesgo corre exclusivamente a cargo del usuario.

### ● Descripción de los componentes

Antes de empezar a leer abra las páginas que contienen las imágenes y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

- 1 Proyector
- 1a Regulador de enfoque
- 1b Interruptor encendido/apagado
- 2 Base del proyector
- 3 Disco con dibujos
- 4 Lápiz de color
- 5 Pila
- 6 Papel para dibujar
- 7 Tornillo de fijación (tapa del compartimento para pilas)
- 8 Compartimento para pilas
- 9 Tapa del compartimento para pilas

### ● Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	4,5V===
Potencia:	0,1 W
Bombilla:	1 LED (LED no reemplazable)
Pilas:	3 x 1,5V===, LR6 (modelo AA)

Duración de  
iluminación:      aprox. 100 horas

## ● Volumen de suministro

Saque de la caja todas las piezas del producto y retire el material de embalaje. ¡Compruebe la integridad del contenido del paquete antes de utilizarlo! Si detecta daños o piezas faltantes, por favor, póngase en contacto con el distribuidor al que le ha comprado el producto.

1 proyector  
1 base del proyector  
4 discos con dibujos  
5 folios de papel para dibujar  
6 lápices de colores  
3 pilas (LR6 / AA, 1,5V)  
1 manual de instrucciones



## **Indicaciones generales de seguridad**

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto!  
¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!  
¡La garantía no cubre los daños provocados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! ¡No se asume ninguna responsabilidad en caso de daños materiales o personales provocados por un uso inadecuado o la inobservancia de las instrucciones de seguridad!

**⚠ ATENCIÓN.** No adecuado para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

**⚠ ATENCIÓN.** Utilización siempre bajo supervisión de un adulto.

- **ATENCIÓN.** Mantener alejado del fuego.
- El montaje y desmontaje solo podrán ser realizados por adultos ya que existe riesgo de que los niños ingieran las piezas pequeñas.

- **ATENCIÓN.** El material de embalaje no forma parte del juguete y, por razones de seguridad, debe ser siempre retirado siempre antes de entregarle el producto a niños para que jueguen.
- Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Conservar el embalaje para futuras consultas.
- El producto es apropiado para niños a partir de 3 años.
- Este producto puede ser utilizado por niños, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros derivados de su uso. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Utilice el producto únicamente en espacios interiores y secos.
- La bombilla de este producto no es reemplazable, por lo que, cuando llegue al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.



## **¡Evite el peligro de daños materiales!**

- ¡Compruebe que el producto no esté dañado antes de cada uso! ¡Deje de utilizarlo si ha detectado daños en el producto!
- ¡Mantenga el producto alejado de la humedad, del agua de precipitación y de las salpicaduras!




## ● Advertencias especiales de seguridad para la manipulación de las pilas

- Las pilas solo pueden ser colocadas y retiradas por un adulto.
- Las baterías se deben cargar únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- Retire las baterías del juguete antes de cargarlas.



## Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas / baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas / baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas / baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas / baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas / baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas / baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas / baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



## ¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

- Las pilas / baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas / baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
  - Utilice únicamente pilas / baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas / baterías usadas con nuevas!
  - Retire las pilas / baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila / batería indicado!
- Introduzca las pilas / baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas / baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila / batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas / baterías agotadas del producto.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Colocar/cambiar las pilas (ver fig. B)

- Abra la tapa del compartimento para pilas **9** de la parte trasera del proyector **1**. Para ello, retire el tornillo de fijación **7** con un destornillador de estrella.
- Retire las pilas usadas del compartimento para pilas **8** e introduzca tres pilas nuevas **5** (LR6 (tipo AA)) en el compartimento para pilas **8**.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas **9** en el compartimento para pilas **8** y fíjela apretando el tornillo de

fijación **7** con un destornillador de estrella.

El producto está listo para su funcionamiento.

## ● **Uso**

- Coloque la base del proyector **2** plana sobre la mesa, asegurándose de que esté firme y no se tambalee.
- Introduzca el proyector **1** en el orificio previsto en la base del proyector **2** y encájelo en su sitio (ver la fig. C).
- Escoja un disco con dibujos **3** e introdúzcalo con cuidado en la ranura prevista en el proyector **1** (ver fig. D).

**IMPORTANTE:** No toque las láminas de los discos con dibujos **3**.

- Coloque una hoja de papel para dibujar **6** debajo de la base del proyector **2** (ver fig. E).
  - Apague o atenúe las luces de la habitación si es posible.
  - Encienda el proyector **1** con el botón de encendido/apagado **1b**. El proyector **1** proyecta el diseño, por ejemplo un coche o un animal, sobre la hoja de papel para dibujar **6**.
  - Utilice el ajuste de enfoque **1a** para adaptar el enfoque de modo que el diseño deseado esté enfocado en el papel para dibujar **6** (ver fig. F).
  - Gire el disco con dibujos **3** para seleccionar otro diseño, si es necesario (ver fig. G).
  - Mueva el papel para dibujar **6** para que la imagen proyectada aparezca en la posición deseada sobre el papel **6**.
  - Dibuje el motivo con un lápiz de color **4** en el papel para dibujar **6** (ver fig. H).
- Consejo:** También puede utilizar un lápiz (no incluido) para trazar los contornos.
- A continuación, coloree el dibujo con los lápices de colores **4**.
  - Cambie el diseño como desee girando el disco con dibujos **3** (ver fig. I) o cambie el disco con dibujos **3**.

## ● **Limpeza y cuidado**

- Nunca utilice limpiadores agresivos o abrasivos para no dañar el material.
- Nunca limpie el producto con agua o con otros líquidos.
- Limpie el producto con un paño seco sin pelusas.

## ● **Almacenamiento**

- Guarde el producto en un entorno seco y protegido del polvo en el que no reciba la acción directa del sol.
- Si no va a utilizarlo durante largos periodos de tiempo: Para evitar el desgaste del rendimiento de las pilas, apague siempre el producto después de utilizarlo. Retire las pilas del producto si no lo va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



### **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

## ● **Asistencia**

### **ES Asistencia en España**







Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>De anvendte piktogrammers legende</b> .....	Side 53
<b>Indledning</b> .....	Side 53
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 53
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 53
Tekniske data.....	Side 53
Leverede dele.....	Side 54
<b>Generelle sikkerhedshenvisninger</b> .....	Side 54
Særlige sikkerhedshenvisninger ved håndteringen af batterier.....	Side 54
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer .....	Side 54
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 55
Isætning / udskiftning af batterier .....	Side 55
<b>Anvendelse</b> .....	Side 55
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 56
<b>Opbevaring</b> .....	Side 56
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 56
<b>Service</b> .....	Side 56

## De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm / -spænding		Dette symbol viser, at skruen skal spændes med uret ved hjælp af en stjerneskruetrækker, for at lukke batterirumslåget.
	Indstilling af fokus		
	Tænding af belysning		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Slukning af belysning		

## Maleprojektor til børn

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse



Denne børneprojektor er designet til at male billeder med farveblyanter på papir ved hjælp af projektøren. Enhver anden anvendelse, end beskrevet ovenfor, er forbudt og fører til beskadigelser af produktet. Produktet er kun beregnet til indsatsen i private husholdninger og ikke til den erhvervs-mæssige indsats. Krav om skadeserstatning pga. uhensigtsmæssig brug, forkert reparation, uautoriserede ændringer eller brugen af ikke godkendte reservedele accepteres ikke. Brugeren bærer det fulde risiko.

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

Fold begge sider med illustrationerne ud, inden du læser vejledningen, og sæt dig ind i alle produktets funktioner.

- 1 Projektor
- 1a Fokuserregulator
- 1b Tænd- / Sluk-knap
- 2 Projektorbasis
- 3 Motivskive
- 4 Farveblyant
- 5 Batteri
- 6 Tegnepapir
- 7 Fastgørelsesskrue (batterirumslåg)
- 8 Batterirum
- 9 Batterirumslåg

### ● Tekniske data

Driftsspænding: 4,5V $\overline{=}$

Effekt: 0,1 W

Lyskilde: 1 LED (LED'en kan ikke udskiftes)

Batterier: 3 x 1,5V $\overline{=}$ , LR6 (type AA)

Brændetid: ca. 100 timer

## ● Leverede dele

Fjern alle produktets dele fra emballagen og fjern samtligt emballagemateriale. Kontroller inden anvendelsen om indholdet i emballagen er fuldstændigt og ubeskadiget! Henvend dig til forhandleren, som har solgt produktet til dig, hvis du opdager nogen skader ved produktet eller der mangler nogle dele.

- 1 projektor
- 1 projektorbase
- 4 motivskiver
- 5 ark tegnepapir
- 6 farveblyanter
- 3 batterier (LR6 / AA, 1,5 V)
- 1 betjeningsvejledning



### Generelle sikkerhedshenvisninger

Gør dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger inden den første ibrugtagning af produktet! Udlever desuden alle dokumenter ved overdragelse af produktet til tredjemand! Ved skader, som forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages gennem uhensigtsmæssig håndtering eller ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!

- ⚠ ADVARSEL.** Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningsfare.
- ⚠ ADVARSEL.** Må kun bruges under opsyn af voksne.
- **ADVARSEL.** Holdes væk fra ild.
- Montering/demontering må kun ske gennem voksne personer pga. smådele der kan sluges.
- **ADVARSEL.** Alle emballagematerialer er ikke bestanddel af legetøjet og skal fjernes af sikkerhedsmæssige årsager, før produktet gives til børn.
- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen og produktet. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farene.

Hold altid børn på afstand af emballagen.

- Opbevar emballagen til senere henvendelser.
- Produktet er egnet til børn fra 3-årsalderen.
- Dette produkt kan benyttes af børn samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Brug kun produktet indendørs i tørre rum.
- Dette produkts lyskilde kan ikke erstattes; når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele produktet erstattes.



### Undgå fare for materielle skader.

- Kontroller inden hver brug produktet for eventuelle beskadigelser! Afbryd brugen, hvis produktet er beskadiget!
- Hold produktet på afstand af fugt, vandstænk og sprøjtevand!

## ● Særlige sikkerhedshenvisninger ved håndteringen af batterier


- Isætningen og fjernelsen af batterierne må kun gennemføres af en voksen.
- Genopladelige batterier må kun genoplades under opsyn af voksne.
- Fjern genopladelige batterier inden opladningen fra legetøjet.



### Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier / akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden.

Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.

-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier / akkuer og / eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier / akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier / akkuer ikke for mekanisk belastning.

### Risiko for udsivning fra batteriene / akkerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier / akkuer, f.eks. varmelegemer / direkte sollys.
- Hvis batterier / akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier / akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne / akkerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier / akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier / akkuer med nye!
- Fjern batterierne / akkerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

### Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri / akkuetype!
- Indsæt batterier / akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri / akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet / det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!

- Fjern brugte batterier / akkuer omgående fra produktet.

## ● Ibrugtagning

### ● Isætning / udskiftning af batterier (se ill. B)

- Åbn batterirumslåget **[9]** på bagsiden af projektoren **[1]**. Fjern hertil fastgørelsesskruen **[7]** ved hjælp af stjerneskruetrækkeren.
- Fjern i givet fald brugte batterier fra batterirummet **[8]** og isæt tre nye batterier **[5]** (LR6 (type AA)) i batterirummet **[8]**.
- Sæt batterirumslåget **[9]** igen på batterirummet **[8]** og fastgør det, ved at spænde fastgørelsesskruen **[7]** ved hjælp af en stjerneskruetrækker.

Produktet er nu klar til brug.

## ● Anvendelse

- Læg projektorbasen **[2]** fladt på bordet og sørg for, at den står fast og ikke vipper.
- Sæt projektoren **[1]** i den respektive åbning i projektorbasen **[2]** og lad den gå i hak (se ill. C).
- Vælg en motivskive **[3]** og isæt den forsigtigt i slidsen i projektoren **[1]** (se ill. D). **VIGTIGT:** Rør derved ikke ved folierne af motivskiverne **[3]**.
- Læg et ark tegnepapir **[6]** under projektorbasen **[2]** (se ill. E).
- Sluk for lyset i rummet eller dæmp det.
- Tænd for projektoren **[1]** vha. tænd / sluk-kontakten **[1b]**. Projektoren **[1]** projicerer motivet, f.eks. et køretøj eller et dyr på tegnepapiret **[6]**.
- Juster vha. fokusregulatoren **[1a]** skarphe den af det ønskede motiv på tegnepapiret **[6]**, så det fremstår så skarpt som muligt (se ill. F).
- Drej motivskiven **[3]**, for evt. at vælge et andet motiv (se ill. G).

- Juster tegnepapiret **6** så det projicerede motiv vises på det ønskede sted på tegnepapiret **6**.
  - Tegn motivet med en farveblyant **4** på tegnepapiret **6** (se ill. H).
- Tip:** Anvend evt. en blyant for tegne omdrætset (ikke indeholdt i leveringen).
- Mal efterfølgende motivet med farveblyanterne **4**.
  - Skift motiv efter behov, ved at dreje motivskiven **3** (se ill. I) eller skift motivskiven **3**.

## ● Rengøring og pleje

- Anvend under ingen omstændighed aggressive rengørings- eller skuremidler for ikke at beskadige materialet.
- Rengør produktet ikke med vand eller andre væsker.
- Anvend til rengøring en tør fnugfri klud.

## ● Opbevaring

- Opbevar produktet i tørre omgivelser, beskyttet mod støv og direkte sollys.
- Ved længere tids ikke-brug: For at undgå en forringelse af batterieffekten, sluk altid for produktet efter brug. Fjern batterierne fra produktet, hvis du ikke bruger det i længere tid.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmateriales mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmateriale kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



**Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● Service

**DK Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG07964  
Version: 07/2021

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacj · Stav  
informací · Stav informácii · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information:

06 / 2021 · Ident.-No.: HG07964062021-8

IAN 368153\_2101

8 